



ご存じですか

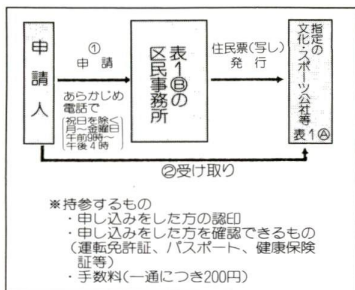
「便利」「簡単」

区民サービス

「月末までにこの証明書が必要なのに、忙しくて区役所に行けないナア、どっしりよ...。そいつうときのために、区ではいろいろなサービスを行っています。これらのサービスを上手に利用してみませんか。」



図1 土曜日に住民票(写し)を受け取る方法



※持参するもの
・申し込みをした方の顔印
・申し込みをした方を確認できるもの(運転免許証、パスポート、健康保険証等)
・手数料(一通につき200円)

土曜日に住民票(写し)が受け取れます

区民事務所の開庁時間(月～金 午前8時30分～午後5時) 日なら出かけるという方、あらかじめ区民事務所に電話で申し込みをしておけば、土曜日に表1の文化・スポーツ社等で住民票の写しを受け取ることができます。

1④。受付時間は、祝日を除く月～金曜日の午前9時～午後4時です。

郵便で証明書等がお手元に届きます
区役所では、証明書等の交付を郵送で受け付けているものがあります。(表2)

民票上同一世帯に属する方の住民票の写し ※代理人おむ第三者にによる申請はできません。申込方法 まず区民事務所に電話で申し込みをしてください。費用

方の顔印▽申し込みをした方を確認できるもの(運転免許証、パスポート、健康保険証等)▽手数料(一通につき200円)つり銭のなご(協力を)。

「いつかは、きつや...」「求む夢追い人」
大きな夢、楽しい夢、すぐ手の届きそうな夢、失われた夢...。さまざまに彩られた夢、ゆめ、ユメ...。人の数だけ、夢はあります。平成6年1月1日発行の「あだち広報エクスプレス」では、この夢をキーワードとした特集を企画

に、現在準備を進めています。そこで、「夢について語りたい」という方の募集を行います。自薦、他薦は問いませんので、ふるって応募ください。申込ハガキまたは封書に住所、氏名、年齢、電話番号、夢を

「北千住駅ビル」階にある北千住サービスセンター(地図参照)をご存じですか。この月曜日から金曜日(祝日を除く)の午前8時30分から午後5時まで、他の区民サービスセンターと同様業務を行っています。また、お勤めの方々に利用していただけるように、月～金曜日は夜7時まで、土曜日は午前9時から午後5時まで、次のサービスを行っています。

表1 住民票(写し)の申し込み・受け取り場所

④受け取り場所	③申し込み区民事務所
産業振興館 → 千住区民事務所 ☎(3882)1111(代)	
江北センター → 江北区民事務所 ☎(3890)4201	
興本センター → 興本区民事務所 ☎(3889)0457	
梅田センター → 梅田区民事務所 ☎(3880)5381	
勤労福祉会館 → 東綾瀬区民事務所 ☎(3620)1951	
佐野センター → 佐野区民事務所 ☎(3628)3271	
保塚センター → 保塚区民事務所 ☎(3858)9870	
花畑センター → 花畑区民事務所 ☎(3884)4451	
竹の家センター → 竹の家区民事務所 ☎(3883)1400	
青年センター → 西新井区民事務所 ☎(3890)4331	
鹿浜センター → 鹿浜区民事務所 ☎(3853)2301	
舎人センター → 舎人区民事務所 ☎(3899)4014	
宮城コミュニティ図書館 → 江北区民事務所宮城分室 ☎(3912)9351	
新田コミュニティ図書館 → 江北区民事務所新田分室 ☎(3919)7126	

表2 郵送サービスを行っているもの(一部)

請求できるの・手数料	問合せ・申込先	備考	郵送先
住民票(写し).....1通 200円	中央本町庁舎・区民課 住民記録係 ☎(3880)5045		千住 中央本町1-17-1 いずれも
転出証明書.....無料			
住居表示変更証明書.....無料	中央本町庁舎・区民課 住居表示担当 ☎(3880)5031		
戸籍簿・抄本.....1通 400円	中央本町庁舎・戸籍課 ☎(3880)5057	足立区内に本籍のある方に限る。本籍地・筆頭者を明記のこと。	
除籍・改製原戸籍簿・抄本... 700円			
区民税課税・納税証明書... 1通 200円	中央本町庁舎・課税課 ☎(3880)5081	本人の請求に限る。「何年度」の証明が必要かを明記のこと	

北千住サービスセンター案内図

●北千住サービスセンター(レミネ2階) ☎(3870)3211



表3 保健所等一覧

保健所等	電話番号
足立保健所	(3855)4151
千住保健所	(3888)4277
中央本町保健相談所	(3880)5351
東和保健相談所	(3606)4171
江北保健相談所	(3896)4004

世界エイズデーに向けて
シンポジウム「メモリアルキルト」共催の
12月1日は世界エイズデー。エイズの知識、情報は増え、人々の関心も高まってきましたが、患者、感染者への差別や偏見はなかなかなくなりません。今、エイズについて向を知り、どう行動すればよいのか、シンポジウムとともに考え、語り合ってみませんか。
日時 11月27日(日)、シンポジウム
ウム：午後1時30分～3時
メモリアルキルトと共に語る：午後3時～4時30分 場所：中央本町保健相談所 定員：100人(先着順) 費用：無料 申込：当日直接会場
◆エイズ相談と検査のご案内
各保健所、保健相談所では、エイズ相談を行っています。エイズ抗体検査は、足立・千住保健所でを行っています。プライバシーは守られます。

表1 募集する区民農園

農 園 名	所 在 地	募集区画数
神明南区民農園	神明南2-2-20、2-3-8	117
伊 興 区 民 農 園	伊興5-15-20	136
大谷田区民農園	大谷田5-12-17	98
血沼区民農園	血沼2-2-5、2-3-1	129
花畑区民農園	花畑6-21-1	114
扇 区 民 農 園	扇3-17-11	68
北綾瀬区民農園	谷中2-16-7	78
入 谷 区 民 農 園	入谷4-8-2	106
保木間区民農園	保木間5-22-2	90
本 木 区 民 農 園	本木2-31-3	90
六 町 区 民 農 園	六町2-5-1	70
花畑西区民農園	花畑4-5-10	115
扇南区民農園	扇1-27-6	105
鹿浜区民農園	鹿浜8-1-1	40
扇一丁目区民農園	扇1-29-23	100
平野区民農園	平野1-18-9	99
栗原区民農園	栗原3-7-8	136
入谷二丁目区民農園	入谷2-18-3	65
吉 人 区 民 農 園	吉人5-6-10	50
大谷田西区民農園	大谷田5-6-2	42

福祉

乳幼児の医療費 助成制度

この制度は、3歳未満の乳幼児が、病気が方などにより病院等で診療を受けたり、薬剤の支給を受けたとき、医療保険の自己負担額を助成するものです。対象は区内に住所のある乳幼児を養育している方で、医療保険に加入している方、

くらしの情報

千住本行舎へのお問い合わせは.....
3882-1111(代)
千住本行舎以外へのお問い合わせは
それぞれの電話番号へ。

ていする方、助成を受けられない方
申請者の所得が制限額以上ある(生活保護を受けている)児童福祉施設等に入所している(心身障害者医療証の交付を受けている)ひとり親家庭の医療費の助成を受けている 申請(次のものを窓口持参) ①健康保険証(申請者・乳幼児) ②印かん ③年金手帳または共済組合員証 ④平成5年1月2日以降足立区に転入した方は、前住所の区市町村発行の課税証明書(児童手当用) ※③と④は、足立区で児童手当の認定を受けている方は不要です 申問先→千住本行舎(児童医療係)

▽興野保育園(西新井本町4-19) 23) 毎週月・木曜日
▽親隣館保育園(榎田4-29-6) 毎週水・金曜日
▽新田保育園(新田2-1-10) 毎週火・土曜日
▽ソライ 64666
問先→千住本行舎(児童助成係)

今月は福祉手当(国制度)の 定例払い月です

特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当(経過措置)の8月

乳幼児 すこやか相談

お母さん、育児で不安な思いや、ひとりで悩んでいること、ほりませんか。次の3カ所の保育園では、経験豊かな保育士が育児相談に応じます。安心して子育てを楽しめるために、気軽に相談ください。(秘密厳守) 相談方法は電話および面接です。 時間→いずれも午前9時~午後5時
実施保育園・相談日
▽興野保育園(西新井本町4-19) 23) 毎週月・木曜日
▽親隣館保育園(榎田4-29-6) 毎週水・金曜日
▽新田保育園(新田2-1-10) 毎週火・土曜日
▽ソライ 64666
問先→千住本行舎(児童助成係)

ゆうあいランド

パート職員募集

勤務時間→午前10時~午後4時
職種→寮母職補助 対象→年齢45歳位までの自転車等で通勤可能な方 問先→ゆうあいランド(59602) 0007

区民農園 利用者募集

募集農園→表1のとおり 利用期間→平成6年3月初旬~平成7年2月下旬 対象→区内在住、耕作地がなく、園芸に熱意のある世帯 費用→5千円(返還しません) 利用条件等→野菜や草花の栽培に限り、農具は、各農園で多少用意してあります。申込→往復ハガキに希望する農園名、世帯主(住所、家族全員の氏名・年齢、電話番号を明記(返信用ハガキにも住所、氏名を記入のこと)、現在利用中の方は、これまでに区画番号も記入してください。また、60歳以上の方が利用する世帯の方は、「老人コーナー希望」と記入してください。(一般より返還率が優遇されます。 ※重複は無効、同居の場合は「世帯」とみなします。期限→11月22日消印有効、公開抽選→12月10日、午前9時、正午、中央本町庁舎2F会議室、申・問先→中央本町庁舎(農産係) 千120 中央本町1-17-1
(38800) 511-8

仕事と経営

中小企業融資の あっせん利率引き下げ

区では、中小企業の皆さんに、運転資金や設備資金の貸付あっせんを行っています。11月25日融資申し込み分より、あっせん利率を引き下げ「年利4.5%」とします。

第三次緊急対策 融資の実施

長期化する景気低迷に対して、以下の条件で、「第三次緊急対策融資」を行います。 融資限度額→500万円 あっせん利率→4.5%(区が2%の利子補給をします) 融資期間→4年以内(抵当1年以内を含む) 受付件数→500件 目標融資額→25億円 受付開始日→11月25日から、目標融資額で受け付け終了となります。受付時間→午前10時~午後4時 対象→景気の後退により事業継続に支障を受け、最近3カ月間または1年間の生産額・売上額が前年同期と比較して12%以上減少している区内中小企業の方 保証→原則として東京信用保証協会の保証付き(保証料は全額区負担) 申・問先→中央本町庁舎(融資係) (38800) 519-1

年内融資のお知らせ

年内に貸し付けを希望される方は、12月7日(土)まで融資の申し込みをしてください。

安心な老後に 国民年金 手続きは お済みですか

20歳(学生も含む)から60歳までの方は、必ず国民年金・厚生年金・共済年金のいずれかの年金に加入しなければなりません。加入→まだ年金に加入していない方、会社をやめて厚生年金の資格を喪失したままになっている方、自営業になった方は、国民年金に加入してください。喪失→国民年金に加入していた方が、会社などに就職して厚生年金等に加入した時は、国民年金をやめる手続きが必要です。3号(厚生年金等)に加入している配偶者の扶養となった方は、手続きをすることで国民年金第3号被保険者になります。 問先→中央本町庁舎(国民年金課) 用係 (38800) 519-1

募集します 国民年金推進員

国民年金推進員とは、年金加入者のお宅を訪問して保険料の収納をはじめ各種届書の受け付けなど年金相談を行う非常勤職員です。応募資格→区内在住の30歳から63歳位までの方、勤務条件→1)1カ月18日間勤務、募集人員→数人採用予定→平成6年3月1日から勤務、給与→基本給(月額4千400円)十能率給平均月額16万円前後(平成5年度実績) 応募方法→自筆履歴書と拍印課窓口へ持参。書類審査のち面接、期限→12月15日 申・問先→中央本町庁舎(国民年金課) 係 (38800) 519-1

年 金

安心な老後に 国民年金 手続きは お済みですか

仕事と経営

中小企業融資の あっせん利率引き下げ

集団回収

「ごんじ」ですか?

家庭から出る、新聞・雑誌、空き缶・空きびん・古布などは、再利用できる大切な資源です。これを分別・整理して回収すれば、より貴重な資源となります。 集団回収とは、家庭から出る大切な資源を町会・自治会等のグループで日時・場所を決めて回収することです。あなたもごみの減量・資源の有効利用のため、家庭から出る資源(新聞・雑誌・空き缶・空きびん・古布など)の回収に協力してみませんか? どうぞ、ご自分の家が回収している団体がない場合は、ご紹介いたします。近くで回収している団体がいなければ、これから始めてみませんか? 10世帯以上のグループで登録できます。また、区内に団体の登録をしてください。 ◆登録すると... 集団回収で回収した資源物1kgに対し6.0円の報奨金をお支払いします。

現在、区内でどの団体が活発な活動を行っているか、集団回収の団体に対し次のような支援も行っていきます。

◆回収業者の紹介 拍印課窓口に一覧表があります。

で、相談ください。 ◆物品の貸し出し 回収している品目・登録世帯数にもよりますが、空き缶・ス機・資源物の一時保管用倉庫、その他消耗品の貸し出しを行っています。 ※その他、リサイクルに関するご相談も受け付けています。 問先→中央本町庁舎(リサイクル推進係) (38800) 52006

集団回収団体・資源回収量実績一覧(月別) 平成5年度 単位(kg)

品目	新聞	雑誌	ダンボール	その他紙類	古布	アルミ	スチール	その他金属	生ゴミ	カレット	その他	合計	登録団体数	登録世帯数
4月	529,194	261,602	86,877	13,708	22,103	7,492	10,370	249	19,887	30	126	951,638	499	121,035
5月	446,104	217,342	90,344	11,615	23,278	5,943	4,471	131	18,459	0	61	817,748	509	123,280
6月	564,137	244,645	92,851	17,574	28,539	7,898	4,729	261	22,043	324	142	983,143	515	124,476
7月	469,045	205,366	80,971	8,510	18,852	7,482	13,891	9	15,585	20	250	819,981	519	124,929
8月	393,816	181,999	76,945	9,048	13,400	7,609	5,271	223	14,842	51	177	703,381	519	124,967



会場となる千寿本町小学校上と千住宿歴史プラザ

表1 あだちまちづくりフォーラム内容

イベント	時 間	内 容	場 所
オープニング	午前10時~11時	・まちづくりの功賞表彰 ・まちかど写真コンクール表彰など	
発表イベント	午前11時~正午	・「千住マップ」発表 千寿本町小学校の子供たちが思い描く「千住」を ご覧ください(発表後1階昇降口に展示)	千寿本町小学校校庭
		・パネル展示 足立区をはじめとするまちづくりの紹介 まちかど写真コンクールほか	千寿本町小学校 1階昇降口ほか
遊びイベント	午前11時 ~午後3時30分	・模擬店(焼きそば・お菓子など) ・企業コーナー(NTT、東京電力、東京ガスの出店) ・風船配布など	千寿本町小学校 玄関・ヒロティほか
ふれあい イベント		・千住宿ウォークラリー 千寿本町小学校周辺と千住宿歴史プラザで 旧日光街道の歴史を掘り起こすスタンプラリー 先着200名様に記念品贈呈	千住宿歴史プラザ 千寿本町小学校
	午後12時30分	・江戸太鼓演奏	
	午後1時~	・コンサート(獨逸学園・吹奏楽の皆さん)	千寿本町小学校校庭
学びイベント	午後2時~4時	・基調講演 近藤勝重氏(サンデー田日編集長) ・シンポジウム コーディネーター 戸沼幸市氏(早稲田大学教授) パネリスト 浅井 明氏(足立区・千住宿歴史プラザ維持会) 茂島昌男氏(足立区・日新工業研究所長) 藤田 茂氏(足立区・新日谷アセスメント研究所長) 佐藤茂氏(鹿島区・青龍閣を防災のまちにする会) 小森邦彦氏(草加市・岡崎玉興生薬系保護協会)	千寿本町小学校体育館

今年で6回目を迎えるあだちまちづくりフォーラム。地球にもやさしいまちづくりを考えたテーマに、千住地域を中心に、家族一踏に楽しめるイベントを用意しました。あなたも参加してみませんか。

日時等=表1のとおり 場所=千寿本町小学校ほか 問先=千住本庁舎・まちづくり課
☎38882-1111(代)
まちづくり公社
☎3604-7761

第6回 あだちまちづくりフォーラム

「地球にやさしいまちづくりを考える」

11月23日(祝)

情報コーナー

人形劇団ブーク公演

「こやぎと狼〜グリム童話より」と「くるみ割り人形」

トントントン……。『お母さんだよ開けておくれ』。このよく知っているお話の持つ深い意味を、舞台を通してお伝えします。

人形たちが歌い踊る、楽しさあふれる人形バラエティー「くるみ割り人形」との2本立てです。日時=11月28日(日)、午後2時30分(午後2時開場) 場所=花畑センター 費用=無料 申込=当日直接会場 問先=花畑児童館・老人館 ☎3850-2617

声の便利帳 あだち

☎(3272)8600

利用時間
月~金曜日 午後5時~午後8時
土曜日 午前9時~午後8時
日曜・休日 午前9時~午後5時
区役所が休みの土・日曜日、休日や平日の業務終了後に、図書館など区の施設の利用案内や休日診療所、区の行事の情報などについて、NTTのオペレーターが電話でお知らせします。
「ハローダイヤルです」と出ますので、「足立区の○○について知りたいのですが」とお聞きください。 <広報課>

青年センターの催し

10代と20代のための自然の学校

自然の姿がだんだん少なくなっている足立区。でも、まだまだ自然と親しくできます。そういう自然とのステキなつき合い方を学びます。日時=12月1・8日、午後7時~9時/15日、午前9時



*子育てセミナーではお子さんの保育を行っています。ご希望の方はお問い合わせください。

~午後4時(計3回) 対象=10~20代の青年男女 内容=自然とつき合うためのエクササイズ 自然観察の達人から学ぶ 自然とのステキな出会い 講師=森良氏(環境コーディネーター)、佐々木洋氏(自然観察指導員) 定員=20人(先着順) 費用=無料 申込=電話

あなたの子育てを応援します

◆子育てセミナー 手作り教室「腹話術に挑戦」
日時=11月24日(水)、午前10時~正午 対象=幼児のいるお母さん 定員=20人(先着順) 費用=無料 申込=11月16日の午前9時から電話
— いずれも —
場・申・問先=青年センター ☎3890-0061

あだち女性大学公開講座

男と女の交差点「花婿学校のこれまでとこれから」

『男性学』を学ぶ花婿学校運営委員のお二人を招き、花婿学校のこれまでとこれからを考えながら、会社人間、仕事人間としてだけではない、男性の新しい生き方を一緒に見つける講座です。男性の参加を歓迎します。日時=12月2日(木)、午後6時45分~8時45分 対象=区内在住・在勤・在学の方 講師=斎藤茂男氏(フリージャーナリスト)、板本洋子氏(日本青年館結婚相談所所長) 定員=40人

(抽選) 費用=無料 ※2歳から学齢前のお子さんを預かりします。申込ハガキにお子さんの名前、生年月日をお書きください。申込=往復ハガキに住所、氏名、年齢、職業、電話番号、「女性大学公開講座」と明記 期限=11月22日必着 場・申・問先=女性総合センター 〒123 梅田7-33-1 エル・ソフィア内 ☎3880-5222

子ども会育成者セミナー 参加者募集

明るく楽しい子ども会を育てる

子ども会活動は、子どもを持つ親だけでなく、地域全体の大人たちと子どもとの重要な接点となります。子ども会に対する大人の理解を深め、活発な活動ができるように皆さんで考えましょう。
日時等=表3のとおり 対象=区民 費用=200円(軽食代) 申込=電話 期限=11月24日 申・問先=千住本庁舎・少年育成係 ☎3882-1111(代)

表3

月日	場 所	内 容
11/28日	綾瀬ブルミエ	第一部…分科会 第二部…講演会 「今、育成会に求められるもの」
12/5日	梅田センター	講師 野垣義行氏(横浜国立大学教授)

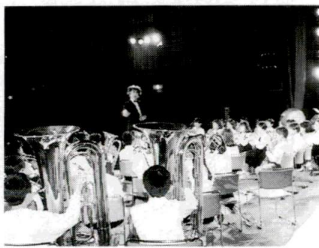
いずれも午前9時30分~午後2時



あだちブラスバンドフェスティバル'93

表2 参加団体一覧

出演順	団 体 名
1	血沼小学校
2	鷹小 学 校
3	鹿浜小 学 校
4	栗島小 学 校
5	花保小 学 校
6	善人第一小学校
7	千寿桜小学校
8	平野小 学 校
9	足立ジュニア吹奏楽団
10	加賀中 学 校
11	東綾瀬中学校
12	第十三中学校
13	江北中学校(合同演奏)
14	藤原中 学 校
15	鹿浜中 学 校
16	潤徳女子高等学校
17	足立ウインドアンサンブルアカデミカ
18	WIND CREW ORCHESTRA
19	アヴァン・ブルミエ
21	足立吹奏楽団



区内で活動している吹奏楽団が一堂に会し、迫力ある演奏を披露します。ご家族でおでかけになりませんか。日時=11月21日(日)、午前10時30分開演 場所=うさぎ館 内容=出演団体は表2のとおり 費用=無料 問先=千住本庁舎・文化振興係 ☎3882-1111(代)

あだちスポーツ大学

「公開講座」を延期します

11月26日(会場・梅田センター)に予定していた「あだちスポーツ大学公開講座」は、都合により平成6年1月に延期します。ご迷惑をおかけしますが、ご了承ください。日時等は、決定次第「あだち広報」でお知らせします。問先=千住本庁舎・体育課 ☎3882-1111(代)

足立区

環境づくり区民大会

日時=11月26日(金)、午後2時(展示は午前10時30分) 場所=竹の塚センター 内容=実践活動、交通安全、献血、リサイクル関係者等の表彰と展示による活動の紹介。問先=中央本庁舎・地域振興課 育成係 ☎3880-5173